

BABI2 12m Questionnaire
¡Bienvenida a la encuesta de 12 meses para Mantenerse Después del Bebé!

GRACIAS por haber participado en este proyecto importante para ayudar a probar si un programade estilo de vida, diseñado especificamente para las mujeres como usted con una historia reciente de la diabetes mellitus gestacional (DMG), ayudará a las mujeres a perder peso ganado durante el embarazo y reducir los factores de riesgo de desarrollar diabetes tipo 2. Le pediremos que complete dos cuestionarios. El primer cuestionario tomará alrededor de 16 minutos. Nos contará acerca de su historial médico, los niveles de actividad fisica, el estado de ánimo, estrés percibido. El segundo cuestionario tomará alrededor de 18 minutos. Nos contará acerca de la comida que usualmente come. Puede saltar cualquier pregunta que decide no contestar. Sus respuestas a este cuestionario no serán compartidas con nadie fuera del personal del estudio.

Se estima que el cálculo de tiempo para esta recolección de información es de 16 minutos en promedio por formulario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envie sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: CDC/ATSDR Reports Clearance Officer, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-1115). Fecha de vencimiento 6/30/2019

La fecha de hoy:


## Next Page >>

## Save \& Return Later

Sección A: Información Demográfica
Diria que su salud en general es:
Excelente
Muy buena
Buena
Regular
Mala
Mala
¿Tiene algún antecedente familiar de diabetes tipo 2? Especifique (marque todas las opciones que correspondan):
¿Cuâl es su estado civil?

Abuelo paterno
Abuela paterna
Padre
Hermano/hermana
Abuelo materno
Abuela materna
Madre
Hijos
Ninguno

Casada
Pareja, no están casados
Separada
Divorciada
Nunca se ha casado
Viuda


| ¿Desde dónde se conecta a Internet? (Marque todas las opciones que correspondan.) | Casa Trabajo Biblioteca Casa de un amigo Celular Otra Ya no tengo acceso a internet |
| :---: | :---: |
| ¿Habia un periodo de tiempo en que usted no tenia acceso al internet que duró más de una semana desde su ûltima visita del estudio? | No ${ }^{\text {No }}$ ( ${ }^{\text {Si }}$ |
| ¿Por cuánto tiempo no tuvo o no ha tenido acceso a Internet? | Menos de 1 mes 1.3 meses 3-6 meses restablecer el valor |
| ¿Tiene usted un celular, o un BlackBerry o iPhone u otro aparato que también usa como celular? | Si No restablecer el valor |
| A algunos celulares les llaman "teléfonos inteligentes" o "smartphones" debido a las caracteristicas que tienen, como poder tener acceso a Internet y utilizar aplicaciones. ¿Es su celular un teléfono inteligente, como un iPhone, Android, BlackBerry o teléfono de Windows? | Si No No estáa segura |
| Su plan de celular actual tiene: | Textos ilimitados Hasta 200 textos al mes Hasta 500 textos al mes Hasta 1000 textos al mes No estoy segura |
| Su plan de celular actual tiene: Datos ilimitadosLimite de hasta 1 GBLimite de hasta 2 GBLimite de hasta 3 GBLímite de más de 3 GBNo estoy segura |  |
| $\ll$ Previous Page <br> Save \& Return | Next Page >> |
| REDCap Software - Version 6.5.18-2015 Vanderbit University |  |

## Sección B: Actualización del Historial Médico

## Aparte de su atención general durante su embarazo, ¿ha ido al médico por algún motivo, excepto por chequeos de rutina,

 en los últimos 6 meses?¿Por que? $\square$
¿Le han hecho alguna cirugia en los últimos 6 meses?


No

Por favor describala: $\square$
¿Estuvo hospitalizada por algún motivo en los ûltimos 6 meses?

En los últimos 6 meses, cle han diagnosticado alguna enfermedad o algûn problema médico?

$$
\begin{aligned}
& \mathrm{Si} \\
& \mathrm{No}
\end{aligned}
$$

## Por favor describala:



Anote todos sus medicamentos (incluyendo los que se venden sin receta), vitaminas, suplementos y plantas medicinales:

¿Usa usted anticonceptivos?



## Sección C

Elija la afirmación que mejor refleje su opinión para cada opción.
Siento que tengo poco control sobre
los riesgos para mi salud
Si voy a ser diabética, no hay mucho
que pueda hacer al respecto
Creo que mis propios esfuerzos
ayudarán a controlar mi riesgo de
padecer diabetes
Las personas que hacen un buen
esfuerzo para controlar el riesgo de
padecer diabetes tienen muchas
menos probabilidades de padecer
diabetes

[^0]

Para cada opción a continuación, diganos la respuesta que mejor describe su opinión acerca de las posibles maneras para prevenir la diabetes.


## Sección D: Actividad Fisica

En los últimos tres meses, cuando usted NO está en el trabajo, ¿cuánto tiempo pasa usted normalmente:

|  | Ningân | Menos de $1 / 2$ hora al dia | 1/2 a casi 1 hora al dia | 1 a casi 2 horas al dia | $\begin{gathered} 2 \text { a casil } 3 \\ \text { horas al dia } \end{gathered}$ | 3 o más horas al dia |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Preparando comidas (cocinando, poniendo la mesa, lavando platos) | $\bigcirc$ | O | ? |  |  | restablecer el valor |
| Vistiendo, bañando, alimentando a los niffos mientras está sentada | ) | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $0$ |  | restablecer el valor |
| Vistiendo, bañando, alimentando a los nif̂os mientras está parada | 0 | 0 | 0 | $0$ |  | restablecer el valor |
| Jugando con los nin̂os mientras está sentada o parada | O | O | O | $0$ |  | restablecer el valor |
| Jugando con los niños mientras está caminando o corriendo | $0$ | O | O | $0$ |  | restablecer el valor |
| Cargando a los niños | O | O | 0 | O |  | restablecer el valor |
| Cuidando a un adulto mayor | 0 | O | D |  |  | restablecer el valor |
| Sentada utilizando una computadora, tableta, celular o "smartphone", o escribiendo, mientras no está en el trabajo | ) | O | O | $\bigcirc$ |  | restablecer el valor |
| Viendo televisión o un video | - |  | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ |  | restablecer el valor |
| Sentada leyendo, hablando o en el teléfono, mientras no está en el trabajo | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | 0 | C |  | restablecer el valor |
| Jugando con mascotas | $\bigcirc$ | 5 |  | $\bigcirc$ | O | restablecer el valor |
| Haciendo limpieza ligera (haciendo las camas, la lavanderia, planchando, guardando las cosas) | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | O |  | restablecer el valor |
| Haciendo compras (de comida, ropa o de otras cosas) | O | O | O | $\bigcirc$ | $0$ | restablecer el valor |
| $\ll$ Previous |  |  | Next Page |  |  |  |
|  | Save | Return Late |  |  |  |  |

En los últimos tres meses, cuando usted NO está en el trabajo, ¿cuánto tiempo pasa usted normalmente:


Save \& Return Later

## Yendo a lugares...

En los últimos 3 meses, ¿cuánto tiempo pasa usted normalmente:

Caminando lentamente para ir a lugares (tales como al bus, trabajo o visitas) ) Ni por diversión o ejercicio Caminando rảpidamente para ir a lugares (tales como al bus, trabajo o lugares (tales como al bus, trabajo o
escuela) Ni por diversión ni ejercicio Conduciendo o viajando en un carro o bus


Por diversión o ejercicio..
En los últimos 3 meses, ¿cuánto tiempo pasa usted normalmente:


[^1]Complete la siguiente sección si usted está empleada en un trabajo con paga, como voluntaria o si es una estudiante. Si usted se dedica a cuidar del hogar, no tiene trabajo o no puede trabajar, no necesita completar esta última sección.

En el trabajo...
En los últimos 3 meses, ¿cuánto tiempo pasa usted normalmente:


Sección E: Sueño

En el último mes, ¿cuántas horas durmió durante la noche?

En el ûltimo mes, ¿cuántas horas durmió durante el dia?
Horas
¿Por qué no ha estado durmiendo durante el dia?
No he podido tomar la siesta como me gustaria
Normalmente no tomo la siesta durante el día
restablecer el valor

En el ûltimo mes, ¿qué tan satisfecha está usted con la cantidad de horas que duerme?

Muy insatisfecha
Insatisfecha
Ni insatisfecha ni satisfecha
Satisfecha
Muy satisfecha
restablecer el valor

## $\ll$ Previous Page

Save \& Return Later

REDCap Software - Version 6.5.18 - © 2015 Vanderbil University

Sección F: Amamantar
¿En este momento amamanta o se saca la leche para alimentar a su nuevo bebe?

No, nunca di pecho o usé leche extraida.
No, le di pecho/saqué la leche por menos de una semana
No, le di pecho/saquê la leche y dejê entre 1-4 semanas
No, le di pecho / saqué la leche y dejée entre 5-8 semanas
No, le di pecho / saqué la leche y dejé entre 9-12 semanas
No, le di pecho / saqué la leche y dejé después de 12 semanas
SI, estoy amamantando en este momento
restablecer el valor

Qué edad tenía su nuevo bebé la primera vez que élo ella tomó liquidos aparte de la leche materna (tales como leche de fórmula, agua, jugo, té, leche de vaca o algún otro tipo de leche)? Incluya la alimentación de todas las personas que alimentan al bebé e incluya los refrigerios y la alimentación de noche.

Mi bebé tenia menos de 1 semana de edad
Mi bebé tenia entre $1-4$ semanas de edadMi bebe tenia entre $5-8$ semanas de edad Mi bebé tenía entre $9-12$ semanas de edad
Mi bebé tenia más de 12 semanas de edad
Mi bebé no ha bebido liquidos aparte de la leche materna
restablecer el valor

Mi bebé tenia menos de 1 semana de edad
Mi bebé tenia entre $1-4$ semanas de edad
Mi bebé tenia entre $5-8$ semanas de edad
Mi bebé tenia entre $9-12$ semanas de edad
Mi bebé tenia más de 12 semanas de edad
Mi bebé no ha comido ninguna comida
restablecer el valor

## Sección G

A continuación hay una lista de cosas que las personas podrian hacer o decir a alguien que intenta mejorar sus hábitos en el estilo de vida. Califique a cada pregunta dos veces. Bajo familia, califique con qué frecuencia alguien que vive en su hogar ha dicho o hecho lo que se describe en los últimos tres meses. Bajo amigos, califique con qué frecuencia sus amigos, conocidos o compañeros de trabajo han dicho o hecho lo que se describe en los ûltimos tres meses.

Elija un número de la siguiente lista de calificación en cada espacio:

En las últimas seis semanas, mi familia (o miembros de mi hogar) o amigos:

|  | Nunca | Rara vez | $A$ veces | Con frecuencia | Con mucha frecuencia | No corresponde |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Familia me han animado a dejar de comer "alimentos poco saludables" (pastel, gaseosa) cuando tengo la tentación de hacerio. | O | O | ) | O |  | restablecer el valor |
| Amigos me han animado a dejar de comer "alimentos poco saludables" (pastel, gaseosa) cuando tengo la tentación de hacerlo. | O | $\bigcirc$ |  | $0$ |  | restablecer el valor |
| Familia han hablado conmigo acerca de los cambios en mis hábitos alimenticios (me han preguntado cómo me va con mis cambios alimenticios). | 0 | $\bigcirc$ | O | $0$ |  | restablecer el valor |
| Amigos han hablado conmigo acerca de los cambios en mis hábitos alimenticios (me han preguntado cómo me va con mis cambios alimenticios). | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | O | $0$ | restablecer el valor |
| Familia me han recordado dejar de comer alimentos con alto contenido de azûcar o grasas saturadas (galletas, tocino). | O | 0 | $0$ | $0$ | $0$ | restablecer el valor |
| Amigos me han recordado dejar de comer alimentos con alto contenido de azücar o grasas saturadas (galletas, tocino). | - | $0$ | $\bigcirc$ | $0$ |  | restablecer el valor |
| Familia me felicitaron por cambiar mis hábitos alimenticios. ("Sigue asi", "Nos sentimos orgullosos de ti") | $\bigcirc$ | $0$ | $0$ | O | $0$ | restablecer el valor |
| Amigos me felicitaron por cambiar mis hábitos alimenticios. ("Sigue asi", "Nos sentimos orgullosos de ti") | O | O | $0$ | $0$ | $0$ | restablecer el valor |
| Familia hicieron comentarios si volvi a mis antiguos hábitos alimenticios. | ) | O | $\bigcirc$ | $0$ | $0$ | restablecer el valor |
| Amigos hicieron comentarios si volvi a mis antiguos hábitos alimenticios. | 0 | 0 | 0 | $0$ | $0$ | restablecer el valor |
| Familia comieron alimentos con alto contenido de azücar o grasas saturadas frente de mi. | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | O | $0$ | $0$ | restablecer el valor |
| Amigos comieron alimentos con alto contenido de azúcar o grasas saturadas frente de mi. | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | restablecer el valor |
| Familia se negaron a comer la misma comida que yo como. | $\bigcirc$ | O | O | O | O | restablecer el valor |
| Amigos se negaron a comer la misma comida que yo como. | - | $\square$ | O | O | O | restablecer el valor |
| Familia trajeron a casa alimentos que intento dejar de comer. | ) | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $0$ | O | restablecer el valor |
| Amigos trajeron a casa alimentos que intento dejar de comer. | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | O | $\bigcirc$ |  | restablecer el valor |

$\mid$

Nunca Rara vez A veces frecuencia | Con mucha |
| :---: |
| frecuencia |
| corresponde |






## Sección I

Instrucciones: en esta escala se le pregunta acerca de sus sentimientos y opiniones en el último mes. En cada caso, indique con qué frecuencia usted se sintió o pensó de cierta manera.

|  | Nunca | Casi nunca | Algunas veces | Confrecuencia | Con mucha frecuencia |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| En el ûltimo mes, ¿con qué frecuencia le ha disgustado o molestado algo que ocurrio inesperadamente? | , |  |  | O | restablecer el valor |
| En el ûltimo mes, ¿con qué frecuencia se ha sentido incapaz de controlar las cosas importantes en su vida? |  | $0$ | $0$ | $0$ | restablecer el valor |
| En el ûltimo mes, ¿con qué frecuencia se ha sentido nerviosa y "estresada"? | $0$ | $0$ |  |  | restablecer el valor |
| En el último mes, ¿con qué frecuencia ha estado segura sobre su capacidad para manejar sus problemas personales? | $0$ |  |  | $0$ | restablecer el valor |
| En el último mes, ¿con quê frecuencia ha sentido que las cosas le iban bien? | $0$ |  |  |  | restablecer el valor |
| En el ûltimo mes, ¿con qué frecuencia ha sentido que no podia afrontar todas las cosas que tenia que hacer? | $\bigcirc$ | $\bigcirc$ | $0$ |  | restablecer el valor |
| En el ûltimo mes, ¿con qué frecuencia ha podido controlar las dificultades de su vida? | O | O |  | $0$ | restablecer el valor |
| En el ûltimo mes, ¿con que frecuencia se ha sentido que tenia todo bajo control? | O | - | $0$ | $0$ | restablecer el valor |
| En el ûltimo mes, ¿con qué frecuencia ha estado enfadada por las cosas que estaban fuera de su control? | O | - | O | $0$ | restablecer el valor |
| En el ûltimo mes, ¿con qué frecuencia ha sentido que las dificultades se acumulaban tanto que no podia superarlas? | $0$ | O |  | $0$ | restablecer el valor |
| << Previous |  |  | Page $\gg$ |  |  |

Save \& Return Later


## Actividad Fisica

A continuación hay una lista de cosas que las personas podrian hacer al intentar aumentar o seguir haciendo actividades fisicas de manera regular. Nos interesan actividades fisicas como correr, nadar, caminata rápida, andar en bicicleta, bailar, hacer zumba o clases de aeróbicos. Ya sea o no que participe en actividades fisicas, califique cuánta confianza tiene usted de que puede motivarse a si misma a hacer cosas como estas de manera consistente, como minimo por tres meses. Elija un número para cada pregunta.

| Séque no puedo | Quizás pueda | St que puedo | No corresponde |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ¿Qué tan segura estâ usted de que puede levantarse temprano, inclusive los fines de semana, para participar en actividades fisicas? |  |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede mantener su programa de actividad fisica después de un dia largo y cansado? | O |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede hacer ejercicio aun si se siente deprimida? |  |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura estă usted de que puede hacer tiempo para un programa de actividad fisica; es decir, caminar, trotar, nadar, andar en bicicleta, bailar o hacer otras actividades como minimo por 30 minutos, 3 veces a la semana? | O |  | restablecer el valor |
| Qué tan segura está usted de que puede seguir haciendo actividades fisicas con otras personas a pesar de que puedan parecer muy ralpidas o lentas para usted? | ) |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede mantener su programa de actividad fisica cuando atraviesa por momentos dificiles en su vida (p. ej., divorcio, muerte en la familia, mudanza)? |  |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede mantener su programa de actividad fisica cuando su familia le exige pasar más tiempo con usted? | $0$ |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede mantener su programa de actividad fisica cuando hay quehaceres pendientes? |  |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede mantener su programa de actividad fisica aun cuando tiene demasiadas demandas en el trabajo? |  |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede mantener su programa de actividad fisica cuando sus obligaciones sociales le toman mucho tiempo? |  |  | restablecer el valor |
| ¿Qué tan segura está usted de que puede ver menos televisión para poder aumentar su actividad fisica? | O |  | restablecer el valor |
| << Previous Page | Next Page >> |  |  |

[^2]
## Sección K

Elija la respuesta que mejor describa su interés en este momento en bajar de peso.

## momento en comer saludable.

Elija la respuesta que mejor describa su interés en est

Elija la respuesta que mejor describa su nivel actual de actividad fisica.

Para los fines de este cuestionario, ser fisicamente activo significa hacer actividades tales como caminar, jugar deportes, andar en bicicleta o bailar como minimo por 20 minutos, 3 a 5 veces a la semana.

No me interesa bajar de peso y no tengo planeado bajar de peso en un futuro cercano.
No estoy intentando bajar de peso en este momento pero estoy pensando en bajar de peso.
Me estoy preparando para bajar de peso y pienso empezar el proximo mes.
Estoy bajando de peso en este momento.
restablecer el valor

No me interesa hacer cambios saludables a mi dieta y no tengo planeado hacerio en un futuro cercano.
No estoy haciendo cambios saludables a mi dieta en este momento pero estoy pensando en hacer cambios saludables.
Me estoy preparando para hacer cambios saludables a mi dieta y pienso empezar el próximo mes.
Estoy comiendo una dieta saludable en este momento.

No soy fisicamente activa y no tengo planeado hacer ninguna actividad fisica en un futuro cercano.
No soy activa en este momento pero estoy pensando en ser más activa.
Me estoy preparando para hacer más actividad y pienso empezar el proximo mes.
Soy fisicamente activa en este momento.




Finalmente, tenemos algunas preguntas sobre el programa Mantenerse Después de Bebe (BAB), ya que es nuestra intención hacer este programa lo más útil posible para mujeres como usted:

1) Sitio web: ¿Usted está utilizando el sitio web? Dígame lo que piensa de ello.
Sugerencias:
¿Que fue útil y que no fue útil?
¿Hay alguna cosa que le gustaria ver agregada al sitio web?
2) ¿Siente usted que sus hábitos de alimentación han cambiado desde que comenzó este estudio? Si sí, ¿cómo?
3) ¿Siente usted que su nivel de actividad fisica ha cambiado desde que empezó el estudio? Si sí, ¿cómo?

Expand
4) ¿Siente usted que el programa ha afectado a su familia? Si sí, ¿cómo?

Como usted sabe, empezara su segundo año del programa Mantenerse Después de Bebe. Usted mantendrá acceso completo al sitio web. Gracias por su participación continúa.


[^0]:    REDCap Software - Version 6,5.18-0 2015 Vanderbilt University

[^1]:    Save \& Return Later

[^2]:    Save \& Return Late

